



EN - English
SV - Svenska
DA - Danske
NO - Norsk
FI - Suomi

Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric hazard and injury to persons, including the following.

1. Read all instructions.
2. Don't touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, don't place this unit in water or other liquid. See instruction for cleaning.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children and infirm person. Don't use appliance unattended.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return Appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. To reduce the risk of injury, use accessory attachments only if recommended by the appliance manufacturer.
8. Don't use outdoors or while standing in a damp area.
9. Don't let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Don't place on or near a hot gas or electric stove, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving any cup containing hot liquids from this appliance.
12. Don't use appliance except as intended.
13. The piercing pin is very sharp; use extreme care.

Safety Measures

The appliance shouldn't be used when:

- Cable is damaged
- The appliance can be visually seen damaged.
- The appliance has been dropped onto the floor. Even if visible damage is not seen.

Do not use the appliance except as stated in this manual.

Operation procedures

1. Measuring water

The amount of water required depends on the number of eggs and the degree of hardness/ softness desired. The measuring cup marked 3 scales: soft, medium and hard-boiled. Each scale has the number of water marked on it. Fill the measuring beaker with water up to the appropriate mark. Make sure that the egg boiler is placed in horizontal position. Unwind the cable from the base. Pour measured amount of water into the boiling plate.

2. Preparing for eggs

Use the pin underside the measuring cup to prick a small aperture into the blunt end of the egg. This prevents the eggshells bursting during boiling. Put eggs into tray and put tray on the boiling plate. Close the lid.

3. Boiling eggs

Put the plug into socket. Machine is now in operation. When all water has evaporated. Built-in thermostat switches off the boiler and the buzzer sounds. Eggs are now cooked. Pull out the plug from socket. Remove the lid carefully. As it is very hot, immediately take out the egg tray and cool the eggs.

Cleaning instructions

- Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning.
- The egg tray and the cover can be washed normally.
- However the cooking plate which is fixed to the bottom of appliance can only be cleaned with a moistened towel.
- Do not immerse the appliance in water

EN

Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Viktig säkerhetsinformation

Vid användning av elektriska produkter ska alltid standard försiktighetsåtgärder vidtas för att minska risken för brand, elektriska stötar och/eller andra personskador.

SV

1. Läs alla instruktioner noggrant
2. Rör inte direkt på de varma ytorna, använd handtagen eller knopparna.
3. För att skydda mot elektriska stötar, placera aldrig produkten i vatten eller annan vätska.
4. Övervaka alltid produkten när den är i bruk och använd inte i närheten av barn.
5. Dra alltid ur strömkabeln från vägguttaget innan rengöring. Låt alltid produkten svalna innan rengöring.
6. Använd inte produkten om du ser att kabeln eller kontakten är skadad. Skulle produkten inte fungera bör den returneras till närmaste auktoriserade verkstad eller återförsäljare för vidare inspektion.
7. För att minska risken för skador, använd enbart tillbehör rekommenderade av tillverkaren.
8. Använd inte utomhus eller i fuktiga miljöer.
9. Låt inte kabeln hänga ned från bord eller bänk.
10. Placera aldrig produkten nära en spis eller i en varm ugn.
11. Extrem försiktighet bör vidtas när du tömmer eller flyttar varm vätska från den här produkten.
12. Använd enbart produkten enligt avsett syfte.
13. Den medföljande äggpickaren är extremt vass, använd med försiktighet.

Observera

Produkten bör ej användas om något av följande inträffat:

- Kabeln är skadad
- Produkten är synbart skadad
- Produkten har trillat i golvet, även om inga synliga yttre skador kan hittas.

Använd aldrig produkten till andra ändamål än vad som tagits upp i denna manual.

Användning

1. Uppmätning av vatten

Mängden vatten som krävs beror på hur många ägg du ska koka samt hår hård/löskokta du önskar dem. Måttkoppen har 3 skalor, löskokt, mellan eller hårdkokt. Fyll upp med önskad mängd vatten och se till att äggen placerats på ett korrekt sätt. Koppla in kontakten i vägguttaget.

2. Förbereda äggen

Använd medföljande äggpickare för att sticka hål på undersidan av äggen. Detta för att undvika att äggskalen spricker under kokning. Lägg äggen i sin ställning och placera på kokplattan. Stäng sedan locket.

3. Koka äggen

Efter du kopplat in kontakten är maskinen igång. När allt vatten förångats kommer den inbyggda termostaten slå om och en signal kommer signalera att äggen är klara. Dra ut kontakten ur vägguttaget och lyft försiktigt på locket då det är väldigt varmt. Lyft sedan upp äggen i sin ställning och låt dem svalna.

Rengöring

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring.
- Ägghållaren och locket kan diskas normalt.
- Kokplattan som är fixerad i botten av produkten kan enbart rengöras med en fuktig trasa.
- Sänk aldrig ner i vatten!

SV

Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Vigtige sikkerhedsinformationer

Når man anvender elektriske produkter, bør man altid efterfølge en række standard forholdsregler for at reducere brandfaren samt risikoen for elektriske stød og/eller personskade.

DA

1. Alle instruktioner skal gennemlæses omhyggeligt.
2. Undgå at røre direkte på de varme overflader, brug i stedet håndtaget eller knapperne.
3. Som en beskyttelse mod elektriske stød, må produktet aldrig placeres i vand eller en anden væske.
4. Enheden skal altid overvåges, når den er i brug, og den bør ikke anvendes i nærheden af børn.
5. Ledningen skal altid tages ud af stikkontakten før rengøring. Lad altid produktet afkøle før rengøring.
6. Produktet må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Skulle produktet ikke fungere efter hensigten, bør det straks returneres til det nærmeste autoriserede serviceværksted eller en forhandler for yderligere inspektion.
7. For at mindske risikoen for personskade må der kun anvendes det tilbehør, der anbefales af producenten.
8. Produktet må ikke bruges udendørs eller i fugtige miljøer.
9. Lad ikke ledningen hænge ned fra køkkenbordet.
10. Anbring aldrig produktet i nærheden af et komfur eller i en varm ovn.
11. Der bør udvises en ekstrem stor forsigtighed, når der tømmes eller flyttes varme væsker fra dette produkt.
12. Brug kun produktet som anvist i denne vejledning.
13. Den medfølgende æggeprikk er ekstremt skarp, og den skal derfor anvendes med største forsigtighed.

Bemærk

Produktet må ikke anvendes, hvis:

- Ledningen er beskadiget.
- Produktet er synligt beskadiget.
- Produktet er faldet på gulvet, selvom der ikke forekommer at være synlige ydre skader.

Anvend aldrig produktet på anden vis, end hvad der er angivet i denne brugsanvisning.

Anvendelse

1. Opmåling af vand

Mængden af vand afhænger af, hvor mange æg du koger, og hvor hårdkogte/blødkogte æg du ønsker. Målekoppen har tre skalaer, blødkogte, medium eller hårdkogte. Fyld den ønskede mængde vand i og sikr, at æggene er placeret på korrekt vis. Sæt herefter stikket i stikkontakten.

2. Forberedelse af æggene

Use the pin underside the measuring cup to prick a small aperture into the blunt end of the egg. This prevents the eggshells bursting during boiling. Put eggs into tray and put tray on the boiling plate. Close the lid.

3. Kog æggene

Når du sætter stikket i, går maskinen i gang. Når vandet er fordampet, vil den indbyggede termostat slå om, og et signal signalerer, at æggene nu er klar. Træk stikket ud af kontakten og løft forsigtigt låget, da dette er meget varmt. Løft derefter æggene op og lad dem køle af.

Rengøring

- Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Æggeholderen og låget kan vaskes ganske normalt.
- Kogepladen, der er fastgjort i bunden af produktet, må kun rengøres med en fugtig klud.
- Nedsænk aldrig denne i vand!

DA

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Viktig sikkerhetsinformasjon

Ved bruk av elektriske produkter skal alltid standard forholdsregler følges for å minimere risiko for brann, elektrisk støt og/eller andre personskader.

NO

1. Les nøye gjennom alle instruksjoner
2. Ta ikke direkte på de varme overflatene. Bruk håndtaket eller knappene.
3. Senk aldri produktet ned i vann eller en annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
4. Hold alltid tilsyn over produktet mens det er i bruk, og ikke bruk det i nærheten av barn.
5. Dra alltid ut strømledningen fra stikkontakten før rengjøring. La alltid produktet kjøle før rengjøring.
6. Ikke bruk produktet dersom du ser at ledningen eller støpselet er skadet. Dersom produktet ikke fungerer, bør det returneres til nærmeste autoriserte verksted eller forhandler for videre inspeksjon.
7. Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten for å minimere risiko for skader.
8. Ikke bruk apparatet utendørs eller i fuktige miljøer.
9. La ikke ledningen henge ned fra et bord eller en benk.
10. Plasser aldri produktet i nærheten av en komfyr eller i en varm ovn.
11. Utvis ekstrem forsiktighet når du tømmer eller flytter varm væske fra dette produktet.
12. Bruk produktet kun i henhold til beregnet bruk.
13. Den medfølgende eggnålen er ekstremt skarp. Brukes med forsiktighet.

Merk

Produktet bør ikke brukes dersom noe av det følgende inntreffer:

- Ledningen er skadet.
- Produktet er synlig skadet.
- Produktet har falt i gulvet, selv om ingen synlige ytre skader kan spores.

Bruk aldri produktet til andre formål enn hva som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Bruk

1. Oppmåling av vann

Mengden vann som kreves avhenger av hvor mange egg du skal koke, samt hvor hard-/løskokte du ønsker dem. Målebegeret har 3 nivåer: løskokt, mellomkokt eller hardkokt. Fyll opp med ønsket mengde vann og sørg for at egget er plassert på riktig måte. Koble inn støpselet i stikkontakten.

2. Forbered eggene

Bruk medfølgende eggnål for å stikke et hull på undersiden av egget. Dette gjøres for å unngå at eggeskallet sprekker under kokingen. Sett eggene i beregnet plass og slå på kokeplaten. Lukk deretter lokket.

3. Kok eggene

Etter at du har koblet inn kontakten, settes maskinen i gang. Når alt vann har dampet bort, vil den innebygde termostaten aktiveres og en lyd vil signalisere at egget er ferdig. Trekk ut støpselet fra stikkontakten og løft forsiktig på lokket da dette er svært varmt. Løft deretter opp egget fra kokeren og la det kjøle.

Rengjøring

- Dra alltid ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring.
- Eggeholderen og lokket kan vaskes normalt.
- Kokeplaten som sitter fast i bunnen av produktet kan kun rengjøres med en fuktig klut.
- Senk aldri produktet ned i vann!

NO

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Tärkeää tietoa turvallisuudesta

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava standardivarotoimia, jotta tulipalon, sähköiskujen ja/tai muiden henkilövahinkojen riskit voitaisiin minimoida.

FI

1. Lue kaikki ohjeet huolella.
2. Älä kosketa kuumia pintoja, vaan käytä kahvoja tai nuppeja.
3. Suojautuaksesi sähköiskuilta, älä koskaan aseta laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Vahdi aina laitetta, kun käytät sitä äläkä käytä laitetta lasten lähetyvillä.
5. Vedä aina virtajohto pois pistorasiasta ennen puhdistamista. Anna laitteen aina viilentyä ennen puhdistamista.
6. Älä käytä laitetta, mikäli havaitset sen johdon tai pistokkeen vahingoittuneen. Mikäli laite ei toimi, tulee se viedä lähimpään valtuutettuun korjaamoon tai jälleenmyyjälle jatkotutkimista varten.
7. Vaurioiden riskien vähentämiseksi, käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tarvikkeita.
8. Älä käytä ulkona tai kosteissa ympäristöissä.
9. Älä anna johdon roikkua pöydän tai penkin päällä.
10. Älä koskaan sijoita tuotetta lieden tai kuuman uunin läheisyyteen.
11. Tyhjennettäessä kuumaa nestettä tästä laitteesta on noudatettava erityistä varovaisuutta.
12. Käytä ainoastaan laitteelle suunniteltuun tarkoitukseen.
13. Mukana tulevat ottimet ovat erittäin terävät, käytä niitä varoen.

Huomioitavaa

Laitetta ei saa käyttää, mikäli jotain seuraavista ilmenee:

- Johto on vahingoittunut
- Tuote on näkyvästi vaurioitunut
- Tuote on pudonnut lattialle (vaikka mitään näkyviä vaurioita ei olisikaan havaittavissa).

Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin tässä oppaassa mainittuun tarkoitukseen.

Käyttö

1. Veden mittaaminen

Veden määrä riippuu siitä, kuinka monta munaa aiot keittää sekä siitä, miten koviksi/löysiksi haluat keittää ne. Mittakupissa on 3 asteikkoa: löysäksi, keskikovaksi tai kovaksi keitetty. Täytä halutulla vesimäärällä ja varmista, että munat sijoitetaan paikoilleen oikealla tavalla. Yhdistä laitteen pistoke pistorasiaan.

2. Munien valmisteleminen

Käytä mukana tulevia ottimia munan pohjan lävistämiseksi. Näin vältetään munankuorten halkeileminen keittämisen aikana. Aseta munat paikoilleen ja sijoita keittolevylle. Sulje kansi.

3. Munien keittäminen

Kytkeytyäsi pistokkeen seinään kone käynnistyy. Kun kaikki vesi on haihtunut, sisäänrakennettu termostaatti kytkeytyy päälle ja merkkiäni ilmoittaa munien olevan valmiit. Irrota pistoke pistorasiasta ja nosta kantta varovasti, sillä se on erittäin kuuma. Nosta sitten munat ylös telineessään ja anna niiden jäähtyä.

Puhdistaminen

- Vedä aina pistoke pois pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Munienpidike ja kansi voidaan pestä normaalisti.
- Laitteen pohjaan kiinnitetty keittolevy voidaan puhdistaa ainoastaan kostealla liinalla.
- Älä koskaan liota laitetta veteen!

FI

Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi.



Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se

